



## PROCESSO-VERBALE

---

### Assemblea generale

**Data:** 27.01.2022 (sessions straordinaria il 15.03.2022 per approvazione bilancio) **Ora:** 19h30  
**Luogo:** Via Skype

---

#### Partecipanti (Allegato #1):

CSI (Consiglio Scuola italiana)

Presidente: Anna Maria Ardito Bugnon  
Vice-presidente: Cristiana Maineri  
Segretarie: Patrizia Sauta, Cristina Gallo  
Cinzia Adamo  
Natalia Abba  
Tesoriere: Fabrizio Da Ronch

Maestre scuola primaria/secondaria

Simona Tacchini, Francesca Contili,  
Francesca Agostiniello

Genitori e altri:

Barbara Profeta, Priscille Merciani De Faux,  
Bénédicte Gross-Valloton, Marlis Witschi,  
Nathalie Magnin, Francesca Cipolli, Maria  
Niglio

---

#### Giustificati il 27.01.2022:

Cristina Gallo  
Barbara Profeta  
Francesca Agostiniello  
Marlis Witschi  
Priscille Marciani De Faux  
Francesca Cipolli  
Bénédicte Gross  
Nathalie Magnin

Fabrizio Da Ronch  
Maria Niglio  
Francesca Contili

**Giustificati il 15.03.2022:**

**Distribuzione del PV:**

Publicato sul sito web

---

## **1. Ordine del giorno**

- Benvenuto da parte della presidente del C.S.I.
- Lista delle presenze
- Procedimento delle votazioni
- Approvazione del PV (assemblea del 21.01.2021)
- Rapporto d'attività del 2021
- Bilancio d'esercizio 2021, lettura della relazione di revisione contabile
- Budget 2022
- Rielezione del Consiglio Direttivo e revisori dei conti
- Aggiornamenti riguardo al CIPE, che dal 2021 è ente promotore, da parte di Barbara Profeta, vicepresidente CIPE
- Attività scolastiche 2022/2023, presentate da Simona Tacchini, Francesca Contili e Francesca Agostiniello
- Attività del C.S.I. 2021
- Progetto «Un italiano a Friburgo»
- Varie

## **2. Benvenuto e ringraziamenti**

- La Presidente prende la parola per i saluti e i ringraziamenti ai presenti per la loro partecipazione. Presenta il Consiglio e le insegnanti
- Elenca l'ordine del giorno

## **3. Lista delle presenze**

- Viene effettuato appello delle presenze

#### **4. Approvazione verbale**

- Il verbale dell'ultima assemblea generale viene letto perché è stato pubblicato sul nostro sito csifriburgo.ch.

#### **5. Rapporto attività 2021**

##### **Terzo anno di attività con il programma seguente**

##### **PREVISTO:**

Biblioteca (5 date), Giornata Lettura, Gita a Milano

##### **SVOLTO:**

- 3 pomeriggi in biblioteca
- Pomeriggio lettura all'aria aperta 30 giugno 21
- 3 vendite dolci (mercati di Friburgo, Morat e Matran)
- Cerimonia CELI, gennaio 2022

## **6. Bilancio d'esercizio 2021**

- Nella sessione straordinaria del 15.03.2022: Lettura del rapporto di verifica dei revisori dei conti, approvazione bilancio 2020

## **7. Rapporto dei revisori**

Nella sessione straordinaria del 15.03.2022

- La contabilità risulta in ordine
- I conti sono stati approvati all'unanimità

## **8. Budget 2022**

## **9. Rielezioni**

Vedi allegato n.1

## **10. CIPE- Ente promotore dal 2021**

A partire dall'anno scolastico 2021/22 gli Enti gestori/promotori possono richiedere i contributi ministeriali sulla base di una nuova regolamentazione: la Circolare ministeriale 3/2020. La Circolare prevede l'istituzione di un apposito albo consolare in cui gli enti richiedenti devono registrarsi per un periodo quadriennale, allo scopo di richiedere eventuali contributi ministeriali per l'attuazione dei propri progetti.

Maggiori informazioni per gli Enti interessati a iscriversi all'Albo sono reperibili sul sito dell'Ambasciata in Berna e del Consolato di Basilea.

Si tratta di progetti per anno scolastico che riguardano tutti i cicli d'istruzione (dall'ultimo anno della scuola dell'infanzia fino alla secondaria di secondo grado) e ulteriori progetti di miglioramento dell'offerta formativa, volti alla promozione della lingua italiana, anche in collegamento con le rassegne periodiche o altre iniziative del MAECI/delle Rappresentanze consolari e diplomatiche. Barbara Profeta spiega come da questo nuovo sistema siano state tagliate attività come le gite scolastiche, i costi di esame, le attività di coordinamento e tutte le didattiche fuori dall'aula (per es. esame Celi).

Si cercano modi alternativi di supportare i corsi LCO visto che i fondi effettivi per l'anno 2021-2022 sono stati versati in gennaio 2022 quindi quasi nessuna attività ha potuto essere svolta.

## **11. Attività CSI 2021**

Il CSI ha sostenuto l'evento Parole di Dante organizzato dalla società Dante Alighieri di Friburgo: il progetto ha avuto grande riscontro soprattutto fra i giovani studenti (50 partecipanti) dei 3 licei di Friburgo e quello di Bulle.



C.S.I. – Consiglio Scuola Italiana  
Cantone di Friburgo – Svizzera

## Attività 2021

### *"Parole di Dante" Premiazione del concorso*

Progetto ideato dalle Insegnanti Cipe dei corsi di lingua e cultura italiana, in collaborazione con la Dante Alighieri di Friburgo e il comitato genitori della scuola italiana CSI. Sono stati inoltre coinvolti i licei del Canton Friburgo che hanno partecipato con entusiasmo con la guida dei loro insegnanti.



*Ringraziamo tutti i numerosi partecipanti!*

### *Friburgo - 20 Novembre - 2021*

Il concorso ha avuto l'obiettivo di poter avvicinare il maggior numero di amanti della lingua italiana all'opera dantesca e di consentire, anche ai più giovani, di accostarsi alla cultura italiana e al suo più Celebre rappresentante. Si sono previste alcune espressioni e parole dantesche, tutt'ora in uso nella lingua italiana che potessero motivare i partecipanti nel creare un elaborato scritto o un fumetto.



Una riconoscenza speciale va ai preziosi  
Giurati:

**L'Ambasciatore Silvio Mignano**  
**La professoressa Inès Vignolo**  
**Il professore Giacomo Vagni**

Hanno svolto un eccezionale lavoro nel visionare tutte le opere e nell'individuare con competenza i 3 vincitori per ognuna delle due categorie: Under 20 e Over 20.

Siamo grati a loro inoltre per aver espresso nei confronti di tutti gli elaborati un grade apprezzamento che ha riguardato sia i contenuti che la forma linguistica.

Le insegnanti illustrano la situazione delle classi per questo anno scolastico e si ritengono soddisfatte di come procedono i corsi.

# Stuazione dassi a.s. 2021 – 2022 livello primario (1)



C.S.I. – Consiglio Scuola Italiana  
Cantone di Friburgo – Svizzera

Corsi di lingua e cultura italiana Livello primario	Docente: Francesca Agostiniello	Docente: Francesca Contili	Totale alunni
<b>Lunedì</b>		<b>Fribourg:</b> Ecole du Jura Orario: 15.30 – 18.30 <b>14 alunni</b>	14
<b>Martedì</b>	<b>Murten:</b> Ecole primaire Längmatt-Berntor Orario: 15,30 – 18,30 <b>13 alunni</b>	<b>Belfaux</b> Ecole de Belfaux Orario: 15.30 – 17.30 <b>9 alunni</b>	22
<b>Mercoledì</b>	<b>Villars sùr Glane:</b> Ecole Cormanon Orario: 13,30 – 15,30 <b>11 alunni</b>	<b>Bulle: (2 corsi)</b> Ecole la Léchère: Orario: 14.00 – 16.00 16,00 – 18,00 <b>14 alunni</b> <b>10 alunni</b>	35

## Situazione classi a.s.



C.S.I. – Consiglio Scuola Italiana  
Cantone di Friburgo – Svizzera

## 2021 – 2022 livello secondario (1)

Corsi di lingua e cultura italiana Livello secondario	Docente: Francesca Agostiniello	Docente: Simona Tacchini	Totale alunni
<b>Lunedì</b>			
<b>Martedì</b>			
<b>Mercoledì</b>		<b>Bulle:</b> Ecole la Léchère: Orario: 16.20 – 18.20 16,00 – 18,00 <b>11 alunni</b>	11
<b>Giovedì</b>	<b>Murten:</b> CORM Orario: 15.50- 17.50 <b>11 alunni</b>		11

27.01.2022

Assemblea generale CSI

18

## Situazione classi a.s.



C.S.I. – Consiglio Scuola Italiana  
Cantone di Friburgo – Svizzera

## 2021 – 2022 livello primario (2)

Corsi di lingua e cultura italiana Livello primario	Docente: Francesca Agostiniello	Docente: Francesca Contili	Totale alunni
<b>Giovedì</b>		<b>Murten:</b> Ecole primaire Längmatt-Berntor Orario: 15,30 – 18,30 <b>14 alunni</b>	14
<b>Venerdì</b>		<b>Marly:</b> Ecole Grand-Pré Orario: 15.45- 17.45 <b>13 alunni</b>	13
<b>Sabato</b>	<b>Fribourg:</b> Ecole La Vignettaz Orario: 09,00 -11,00 <b>11 alunni</b>	<b>Fribourg: (2 corsi)</b> Ecole La Vignettaz Orario: 09,00 -11,00 11.00-13.00 <b>12 alunni</b> <b>11 alunni</b>	34
<b>Totale alunni livello primario iscritti all'anno 2021/2022:</b>			<b>132</b>

27.01.2022

Assemblea generale CSI

19

# Stuazione dassi a.s. C.S.I. – Consiglio Scuola Italiana Cantone di Friburgo – Svizzera

## 2021 – 2022 livello secondario (2)

Corsi di lingua e cultura italiana Livello secondario	Docente: Francesca Agostiniello	Docente: Simona Tacchini	Totale alunni
<b>Venerdì</b>	<b>Marly:</b> Ecole Grand-Pré Orario: 16.15- 18.15 9 alunni		9
<b>Sabato</b>	<b>Fribourg:</b> Ecole La Vignettaz Orario: 11,00 -13,00 8 alunni	<b>Fribourg: (2 corsi)</b> Ecole La Vignettaz Orario: 09,00 -11,00 (A2/ B1) 11.00-13.00 (B2/ C1) 9 alunni 11 alunni	28
<b>Totale alunni livello secondario iscritti all'anno 2021/ 2022:</b>			<b>59</b>

27.01.2022

Assemblea generale CS

20

Sono state organizzate, a Neuchatel, insieme all'ECAP di Basilea, le certificazioni Celi anche per gli alunni che non hanno potuto sostenere gli esami l'anno passato a causa delle restrizioni emergenziali. Nonostante il numero elevatissimo di alunni iscritti, l'organizzazione è stata eccellente e gli esami sono andati bene

- Per gli alunni di 10H e 11H CELI B1 E B2
- a Neuchâtel

Prossime date previste:

Scritto 14 maggio 2022

Orale 18 giugno 2022

Natalia presenta il sito web scorrendone le pagine.

#### 14. ATTIVITÀ SCOLASTICHE PREVISTE 2022/2023

- Corsi di recupero per la preparazione degli esami CELI;
- Il 18 maggio si celebrerà nuovamente la giornata della lettura ad alta voce. Se possibile, si organizzeranno dei momenti di lettura all'aria aperta seguiti da una piccola merenda. Le attività saranno proposte durante l'intera settimana dal 16 al 21 maggio 2022;

- I primi di giugno si prevede la gita per gli alunni di 7h e 8h, ma a causa dell'attuale situazione sanitaria non è possibile dare una conferma ufficiale.

## **15. Attività CSI 2022**

Sempre con la collaborazione delle insegnanti:

- Mercatini vendita dolci (3 o 4 volte)
- Raccolta fondi online
- Gita scolastica
- Pomeriggio lettura
- Biblioteca attualmente non accessibile (previsto: una volta al mese, sabato mattina durante pausa lezioni corsi LCO)
- Cerimonia CELI

## **16. Un Italiano a Friburgo**

- Un italiano a Friburgo è un progetto sviluppato dal CSI, in collaborazione con l'IMR (Bureau de l'intégration des migrant-e-s et de la prévention du racisme), e col supporto dell'Associazione Solidarietà e Diritti, che ha il fine di creare un punto di riferimento per gli italiani che emigrano nel Cantone di Friburgo.
- Principalmente si vuole accogliere, indirizzare e guidare i connazionali che, per la prima volta, emigrano per installarsi in questo Cantone. L'intento è di aiutarli fornendo loro informazioni utili per comprendere le istituzioni e le organizzazioni svizzere.
- A tal fine sono stati creati una pagina web che raccoglie i links più importanti per ottenere tali informazioni e dei flyers informativi sono stati distribuiti presso i tutti comuni del Cantone di Friburgo all'inizio del 2021.
- Sono apparsi anche degli articoli informativi sulla stampa locale.
- Il 13.01.22 si è svolta una prima serata informativa online sulla dichiarazione dei redditi, con la consulenza di Francesco Miceli, che ha riscosso un buon successo.
- Il progetto sta volgendo al termine ma si intende continuare ad assicurare il supporto alle richieste dei nuovi immigrati che arrivano attraverso la pagina web.

**Firme dei vari membri attivi del CSI**

Presidente: Anna Maria Ardito Bugnon

Vice-presidente: Cristiana Maineri

Segretarie:

Patrizia Sauta:

Cristina Gallo:

Tesoriere: Fabrizio Da Ronch